

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

وزارة الداخلية والجماعات المحلية

جامعة العربي بن مهيدى - أم البوachi

المجلس الشعبي البلدى لأم البوachi

# اتفاقية تعاون

بين المجلس الشعبي البلدى لأم البوachi

و جامعة العربي بن مهيدى بأم البوachi



أم البوachi 2022

## تمهيد

في إطار عقد شراكة بين المجلس الشعبي البلدي لأم البوachi وجامعة العربي بن مهيدى بأم البوachi، تتضمن التعاون في إطار التكوين والبحث العلمي.

وفي سياق تفعيل علاقة الجامعة بالمحيط، من ذلك المؤسسات و الهيئات العمومية وتدعم البحث العلمي، تعمل جامعة العربي بن مهيدى على فتح تكوينين: ماستر مهني في تخصص - قانون أسرة - و ماستر مهني في تخصص - قانون عقاري - شعبة الحقوق، بكلية الحقوق والعلوم السياسية، قسم الحقوق، وذلك حسب ما يسمح به القانون المسير لهذا الشأن.

وسعيا من الطرفين لخدمة وتطوير البحث العلمي وكذا خلق شراكة مشتركة، عمل الطرفان على الاتفاق على إبرام عقد شراكة بين القطاعين من أجل مراقبة هذا التكوين.

وفي هذا السياق فإن:

جامعة العربي بن مهيدى بأم البوachi، ممثلة بالأستاذ الدكتور ديبي زهير، بصفته مدير الجامعة،

من جهة

و

والمجلس الشعبي البلدي لأم البوachi، مثلا في السيد بعلول بجاد، بصفته رئيسا للمجلس الشعبي البلدي لأم البوachi،  
من جهة أخرى

والذين يشار إليهما في هذه الاتفاقية بتسمية الطرفين.

اتفاقا على ما يلي:



## المادة 01

- يتلقى الطرفان على القيام بشراكة فعالة في إطار نشاطات تشاورية منسقة تهدف إلى :
- توفير الشروط الملائمة لترقية العلاقات بين المجلس الشعبي البلدي لأم البوادي وجامعة العربي بن مهيدى بأم البوادي.
  - ترقية الآليات المناسبة لتشمين نتائج البحث العلمي والتطور التكنولوجي بين الطرفين.
  - فتح المجال واسعا أمام الإمكانيات العلمية والفنية والبحوث الطلابية والمشاريع التطبيقية المتواجدة في مخابر الجامعة.
  - المساهمة في تنظيم ترخيصات لفائدة الطلبة الجامعيين على مستوى المجلس الشعبي البلدي لأم البوادي.
  - تكيف البحوث العلمية على المستوى الجامعي تماشيا مع احتياجات المجلس الشعبي البلدي لأم البوادي.
  - إشراك إطارات المجلس الشعبي البلدي لأم البوادي في إعداد مواضيع مذكرات تخرج طلبة جامعة العربي بن مهيدى.
  - تنظيم لقاءات بين ممثلي جامعة العربي بن مهيدى ونظرائهم من المجلس الشعبي البلدي لأم البوادي.
  - تشجيع نقل المعلومات بين جامعة العربي بن مهيدى والمجلس الشعبي البلدي لأم البوادي.
  - ضمان التنسيق في إطار وضع برامج الدعم الموجهة للقطاعين.

## المادة 2:

إن إقامة شراكة بين الطرفين توصي بما يلى :

- مساهمة الجامعة ومخابرها في تقديم المشورة والبحث التطبيقي في مجال الابتكار والدراسات التطبيقية بالتعاون مع المجلس الشعبي البلدي لأم البوادي.
- الإسهام في نقل الخبرات، التكنولوجيا ومهارات إدارة الأعمال بين الجامعة والمجلس الشعبي البلدي لأم البوادي.



- توفير شروط ترقية العلاقة بين موظفي الممئتين بالتكوين والدراسات مابعد التدرج والبحث العلمي والتجدد والتطور العلمي.
- ترقية التكفل بالطلبة المتربصين داخل المجلس الشعبي البلدي لأم البوادي خلال فترة تكوينهم.
- ترقية وتفعيل إيصال المعلومة العلمية والتقنية بين الطرفين.
- تنظيم أيام إعلامية، ندوات وملتقيات وطنية ودولية مشتركة بين الجامعة والمجلس الشعبي البلدي لأم البوادي.

### **المادة 03:**

- في إطار هذه الشراكة بين الطرفين يستوجب عليهما ما يلي:
- العمل على حث وتشجيع مخابر البحث المختصة حسب طبيعة نشاط الطرفين، للاهتمام بميدان البحث العلمي في الحالات المشتركة للطرفين.
  - مساعدة الجامعة في تقديم المشورة والبحث التطبيقي و الدراسات في مجالات عمل المجلس الشعبي البلدي.
  - العمل على تنظيم أيام إعلامية، ندوات وملتقيات وطنية ودولية مشتركة بين الجامعة والمجلس الشعبي البلدي لأم البوادي.

### **المادة 04:**

يتعهد الطرفان بالعمل سويا من اجل توفير كل الشروط والوسائل المذكورة آنفا من اجل شراكة فعالة بين الطرفين.

### **المادة 05:**

تتشكل لجنة مشتركة بين القطاعين للمتابعة، تتكون من ممثلين مؤهلين عن كلتا الممئتين، من اجل تنفيذ بنود هذه الاتفاقية.



## المادة 06:

- تتکفل لجنة المتابعة المشتركة المذكورة في المادة أعلاه في هذا الإطار بضمان تحسيد ومتابعة البرامج المقررة سنوياً وتحديد الأهداف المرجوة.
- يلتزم الطرفان بتوفير كل شروط و الوسائل الضرورية لإنجاح العمليات المقررة في إطار الشراكة.

## المادة 07:

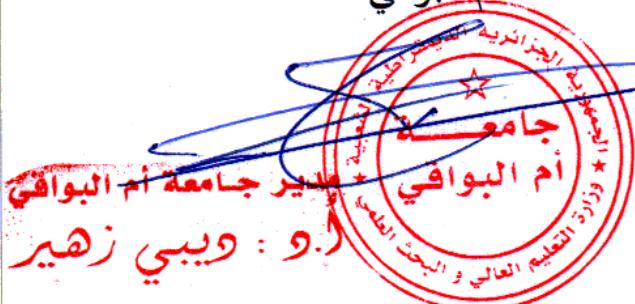
تحدد مدة الاتفاقية بخمس (05) سنوات ابتداء من تاريخ توقيعها ويتم تحديدها بصفة قانونية، كما يمكن إعادة صياغة أو تعديل أو إلغاء هذه الاتفاقية لأسباب مبررة من أحد الطرفين بإبلاغ الطرف الثاني كتابياً، ويكون ذلك بموافقة الطرف الآخر، على ألا يتسبب أي نوع من التعديل بإلحاق الضرر بحقوق أو التزامات أي من الطرفين.

حررت هذه الاتفاقية باللغة العربية، في أربع (04) أصلية، يحتفظ كل طرف بنسختين منها.

حرر بأم البوادي في : .. 15 .. 2022

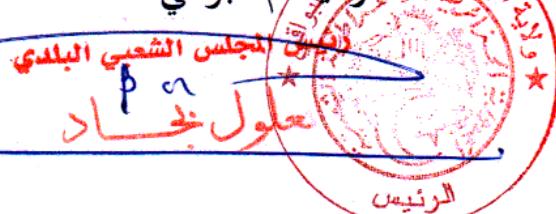
مدیر جامعة العربي بن مهیدی

- أم البوادي -



رئيس المجلس الشعبي البلدي

- ولاية أم البوادي -



م ٨ جاد

الرئيس

د. دببي زهير  
م. دببي زهير